

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 90 (1981)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

№ 7 15 octobre 1981



LA CROIX-ROUGE + SUISSE



**”Stabilité politique et  
économique, esprit d’initiative,  
savoir, travail et sens de  
l’épargne, voici le secret de  
la confiance dont jouit la  
Suisse dans le monde entier.**

**Si la Banque Populaire  
Suisse est aujourd’hui une  
grande banque, c’est qu’elle a  
su choisir ces principes pour  
assurer son développement.”**

Banque Populaire Suisse  
Direction générale  
Case postale 2620  
CH-3001 Berne  
031 66 6011

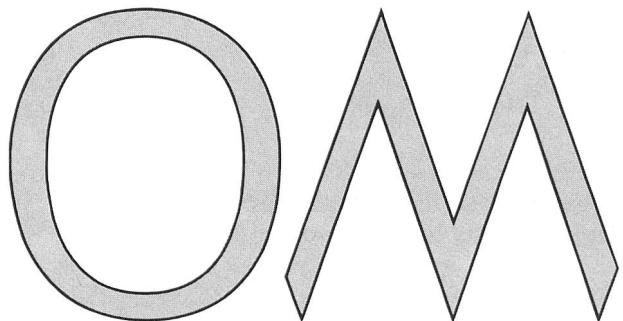


# Otalgies Otalgan Otalgies Otalgan

gouttes contre les otalgies

**BERNA**  
SB  
Products

Institut Sérothérapique  
et Vaccinal Suisse Berne



Laboratoires OM Genève

plus de 40 ans  
au service de la médecine

## Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera  
ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que  
vous avez de plus coûteux.



 Zyma

**Edition**

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

**Rédaction**

Ginette Bura

**Adjointes à la rédaction**

Sylva Nova  
Dominique Müller-Devaux

**Prix**

Abonnement annuel Fr. 18.–  
étranger Fr. 24.–, le numéro Fr. 2.50  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

**Administration et impression**

Vogt-Schild SA  
Dornacherstrasse 39  
CH-4501 Soleure  
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

**annonces**

Vogt-Schild SA, VS-annonces  
Kanzleistrasse 80, CH-8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

# La Croix-Rouge suisse

## Dans ce numéro

- 5 Dans le monde
- 9 Qu'est-ce que l'ergothérapie?
- 13 Les Alpes en chaise roulante
- 15 Problèmes alimentaires mondiaux (suite et fin)
- 19 Philatélie
- 20 Croce Rossa svizzera
- 25 Contact
- 29 Philatélie

## Notre couverture

160 adolescents des deux sexes, âgés de 14 à 16 ans, ont participé cette année aux camps d'information sur les professions de la santé qui se sont déroulés simultanément à La Lenk et à St Stephan du 23 juillet au 1<sup>er</sup> août 1981. Ces camps, organisés par la Croix Rouge suisse en collaboration avec les milieux de l'orientation professionnelle, ont lieu chaque année depuis maintenant douze ans (voir page 26). La télévision fut aussi de la partie...

Photo Werner Küng

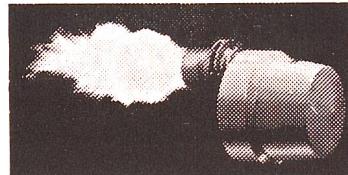
# Waschen Geschirrwaschen Reinigen

**SIEINFELS**

bringt alles ins reine

Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich

## SIXMADUN le brûleur économique écologique



simple  
économique  
efficace

- Brûleur automatique à gaz et mazout pour tout système de chauffage
- Brûleur combiné pour mazout et gaz
- Installation de citerne à mazout (citerne en matière synthétique également)
- Installations pour mélanges et incinération de mazout usé
- Chauffage à réservoirs électriques
- Piscines privées et installations de filtrage
- Installations pour préparation de l'eau et purification
- Installations de détartrage et filtrage de l'eau

et pour les appareils et installations, notre service après-vente, toujours de pique, toujours à votre disposition.

Plus de 70  
services dans  
toute la Suisse

**SIX MADUN Rudolf Schmidlin AG  
4450 Sissach, Téléphone 061 98 48 91**

Genève-Nyon 022 61 92 47, Lausanne-Servion 021 93 17 09,  
Neuchâtel 038 31 47 35, Sierre 027 55 27 34